

## Notifica di uscita

Azienda \_\_\_\_\_  
N. contratto \_\_\_\_\_  
Piano \_\_\_\_\_

### 1. Dati personali

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_  
Via/n. \_\_\_\_\_ NPA/luogo \_\_\_\_\_  
N. di assicurazione 756. \_\_\_\_\_ Data di nascita \_\_\_\_\_  
Telefono \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_  
Uscita al \_\_\_\_\_

La persona assicurata è sposata/in un'unione registrata o separata?  sì  no

La persona dispone di capacità di guadagno completa?  sì  no

Licenziamento da parte del  Lavoratore  Datore di lavoro

Nota: secondo l'articolo 47a della LPP, in caso di licenziamento da parte del datore di lavoro dopo il 58esimo anno di età, ha diritto a proseguire la previdenza professionale a Sue spese. Il relativo modulo (disponibile sul sito [www.futura.ch](http://www.futura.ch)) deve essere inoltrato entro 30 giorni dal termine del rapporto lavorativo.

Licenziamento da parte del datore di lavoro in seguito a riduzione del personale/ristrutturazione  sì  no

Obbligo di notifica della liquidazione parziale (per dettagli si veda il regolamento relativo alla liquidazione parziale o totale dell'istituto di previdenza): il datore di lavoro è tenuto per legge a notificare immediatamente alla Fondazione gli interventi di riduzione della forza lavoro o di ristrutturazione della propria attività che potrebbe comportare una liquidazione parziale.

### 2. Prestazione di libero passaggio

- Trasferimento della prestazione d'uscita all'istituto di previdenza del nuovo datore di lavoro (obbligatorio in caso di adesione a un nuovo istituto di previdenza)
- Trasferimento su un conto di  Altro istituto di libero passaggio  Versamento in contanti libero passaggio
- Presso la Banca Cantonale d'Argovia

### Nuovo istituto di previdenza o altro istituto di libero passaggio

Cognome \_\_\_\_\_ N. contratto \_\_\_\_\_  
Via/n. \_\_\_\_\_ NPA/luogo \_\_\_\_\_

### Indirizzo di pagamento

- Conto bancario, nome della banca \_\_\_\_\_  
N. conto \_\_\_\_\_ N. clearing \_\_\_\_\_  
SWIFT / IBAN \_\_\_\_\_
- Conto postale, n. \_\_\_\_\_

### Nuovo datore di lavoro

Cognome \_\_\_\_\_  
Via/n. \_\_\_\_\_ NPA/luogo \_\_\_\_\_

Luogo e data \_\_\_\_\_ Firma dell'assicurato \_\_\_\_\_ Azienda (timbro e firma) \_\_\_\_\_

## Richiesta di versamento in contanti della prestazione d'uscita

(da compilarsi a cura del soggetto uscente)

Azienda \_\_\_\_\_  
N. contratto \_\_\_\_\_  
Piano \_\_\_\_\_

### 1. Dati personali

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_  
Domicilio al momento della riscossione del capitale:  
Via/n. \_\_\_\_\_ NPA/luogo \_\_\_\_\_

### 2. Versamento in contanti

Desidero riscuotere un versamento in contanti perché:

- lascio definitivamente lo spazio economico della Svizzera/Liechtenstein e non sono più soggetto alla previdenza professionale obbligatoria (conferma scritta di definitiva cancellazione e/o conferma del nuovo domicilio estero da parte dell'ufficio di controllo degli abitanti).
- lascio definitivamente lo spazio economico della Svizzera/Liechtenstein, mi trasferisco in uno dei Paesi membri dell'UE/EFTA e in questo Paese sarò obbligatoriamente assicurato per i rischi di vecchiaia, invalidità e morte (conferma scritta di definitiva cancellazione e/o conferma del nuovo domicilio estero da parte dell'ufficio di controllo degli abitanti).

Dal 1° giugno 2007 è possibile operare il versamento in contanti solo per la prestazione di libero passaggio sovraobbligatoria.

Paese di espatrio \_\_\_\_\_ Data di espatrio \_\_\_\_\_

- intraprendo un'attività lavorativa autonoma come **occupazione principale** e non ho più diritto alla previdenza professionale (conferma della cassa di compensazione AVS).

**Nota:** dal 1° gennaio 2005 il lavoratore autonomo può esigere il versamento in contanti della prestazione d'uscita soltanto al momento dell'avvio dell'attività lavorativa autonoma o entro un anno dall'inizio della stessa.

- la prestazione d'uscita è inferiore al mio contributo annuale.

I disoccupati non possono richiedere un versamento in contanti. Raccomandiamo l'apertura di un conto di libero passaggio (si veda la prima pagina). La Fondazione collettiva si riserva il diritto di richiedere ulteriori informazioni e documenti per la corretta determinazione del diritto alle prestazioni. Il versamento verrà effettuato solo a seguito di presentazione della documentazione completa.

### 3. Imposizione fiscale per capitale

Dichiarazione dei redditi: per versamenti in contanti superiori a CHF 5000, viene inviata una notifica all'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC).

Imposta alla fonte: le persone senza un domicilio valido in Svizzera sono soggette all'imposta alla fonte, che viene detratta direttamente dalla prestazione d'uscita e che può essere recuperata purché sussista una convenzione per evitare la doppia imposizione con il nuovo Paese di residenza.

#### 4. Ente pagante

La prestazione d'uscita in base alla citata richiesta di versamento in contanti deve essere trasferita a:

- Conto bancario, nome della banca \_\_\_\_\_  
N. conto \_\_\_\_\_ N. clearing \_\_\_\_\_  
SWIFT / IBAN \_\_\_\_\_
- Conto postale, n. \_\_\_\_\_

Il/la sottoscritto/a dichiara che i fatti invocati a sostegno del diritto alle prestazioni sono veritieri e prende atto del fatto che il versamento in contanti esclude ulteriori crediti nei confronti dell'istituto di previdenza. La tutela previdenziale scade al più tardi un mese dopo l'uscita dal servizio.

**Per i soggetti sposati/separati/in convivenza registrata** è richiesta l'approvazione scritta da parte del coniuge/partner registrato alla «notifica di uscita» e la copia del passaporto/documento di identità del coniuge/partner registrato, purché l'importo non superi i CHF 30'000. Allo stesso modo, si richiede un certificato ufficiale dello stato civile (certificato di stato civile o di famiglia disponibile presso l'ufficio del registro civile del luogo di origine) rilasciato da non più di 1 mese (per gli stranieri: conferma dello stato civile registrato per cittadini stranieri e apolidi rilasciata da meno di 1 mese). Se la prestazione di libero passaggio ammonta a oltre CHF 30'000, la firma del coniuge/partner registrato sulla notifica di uscita deve essere autenticata ufficialmente (notaio/comune).

**Per i soggetti non sposati (celibi/nubili, partner non registrati, divorziati, vedovi)** è necessario allegare un certificato ufficiale di stato civile (certificato di stato civile o di famiglia disponibile presso l'ufficio del registro civile del luogo di origine) rilasciato da non più di 1 mese (per gli stranieri: conferma dello stato civile registrato per cittadini stranieri e apolidi rilasciata da meno di 1 mese). Se la prestazione di libero passaggio ammonta a oltre CHF 30'000, la firma della persona assicurata sulla notifica di uscita deve essere autenticata ufficialmente (notaio/comune).

Sono stato informato che non è più possibile effettuare un prelievo di capitale in un'unica soluzione o parziale del proprio patrimonio di vecchiaia nel corso dei tre anni successivi al riscatto senza ripercussioni fiscali. Mi assumo la responsabilità del necessario esame preliminare della mia situazione presso chi si occupa della mia gestione fiscale e delle conseguenze risultanti dal prelievo di capitale.

Luogo e data \_\_\_\_\_

Firma dell'assicurato

Firma del coniuge/partner registrato  
(obbligatoria per soggetti sposati/partner registrati)

Autenticazione pubblica del notaio/comune (qui o sul retro - nessun foglio separato):